



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA
INFORMACIÓN PÚBLICA DE OFICIO ARTICULO 10, NUMERAL 28
INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA
CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y BUFETE POPULAR, MUNICIPIO DE
IXCHIGUÁN, DEPARTAMENTO DE SAN MARCOS
SEPTIEMBRE 2024**

INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA

1. Descripción de la Recopilación de Datos:

El Bufete Popular, ubicado en el Centro de Administración de Justicia de Ixchiguán, San Marcos, brinda asesoría legal gratuita de los siguientes servicios:

- ✦ Procesos de Familia (alimentos de menores, paternidad y filiación, guarda y custodia de menores)
- ✦ Procesos de Ejecución Ramo Familiar
- ✦ Procesos Laborales
- ✦ Conciliaciones Civiles, Familiar y Laboral
- ✦ Proceso de Declaratoria de Interdicción
- ✦ Asesorar, acompañar y dar seguimiento a usuarios del Bufete Popular, en trámites ante el Registro Nacional de Personas.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

**Tablas de Información del mes de SEPTIEMBRE 2024
Usuarios atendidos (asesoría legal gratuita)**

CENTRO DE ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.	USUARIOS ATENDIDOS.	FEMENINO.	MASCULINO.	0 a 12.	13 a 30.	31 a 60.	61 O MÁS.	GRUPO ÉTNICO.	PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA.	TOTAL.
Centro de Administración de Justicia, Ixchiguán San Marcos	70	32			8	24	0	LADINO O MESTIZO	español	32
		21			8	11	2	MAYA	mam	21
			10		1	7	2	LADINO O MESTIZO	español	10
			7		1	4	2	MAYA	mam	7

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Ixchiguán, San Marcos, durante el mes SEPTIEMBRE 2024.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

2. Análisis de los datos recabados y descripción de adecuación de servicios:

En el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia de Ixchiguan, San Marcos, durante el presente mes de **SEPTIEMBRE de 2024** atendió un total de **70 personas** hombres y mujeres conformadas por los 7 municipios de.

Ubicación	Hombres	Mujeres	Total
Ixchiguan	02	13	15
Tacaná	06	19	25
San José Ojetenam	02	05	07
Tajumulco	04	12	16
Sibinal	02	03	05
Concepción	01	00	01
Guatemala	01	00	01

Personas atendidas en el idioma español **42** y **28** en idioma Mam, los mismos son los idiomas predominantes en la región. Idiomas: español y mam.



**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

3. Descripción de calidades de servidores:

Comunidad Sociolingüística del Personal que brinda atención a usuarios de los Centros de Administración de Justicia -CAJ-

Centro de Administración de Justicia, Ixchiguán, San Marcos.	Achi	Akateko	Awakateko	Chalchiteco	Ch'orti'	Chuj	Itza'	Ixil	Jakalteco / Popit'	Kaqchikel	K'iche'	Mam	Mopán	Poqomam	Poqomchi'	Q'anjob'al	Q'eqchi'	Sakapulteco	Sipakapense	Tektiteco	Tz'utujil	Uspanteco	Garfuna	Xinka	Español	Multilingüe	
Administrador																									x		
Asistente																										x	
Intérprete											x														x	x	
Servicios Generales I																											
Servicios Generales II																									x		

Fuente: elaboración propia con datos obtenidos con base a usuarios atendidos por el Bufete Popular del Centro de Administración de Justicia Ixchiguán, San Marcos durante el mes SEPTIEMBRE 2024.



SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA

4. Identificación Institucional:

- Actualmente se cuenta con banners sobre los servicios que brinda el CAJ en el idioma español y Mam;
- Se cuenta con Rótulos para la identificación del Bufete Popular y otras oficinas en idioma Mam y español
- Se promueven los servicios del Bufete Popular en el idioma materno, en los espacios adecuados, (área de asesoría, área de intérprete, área de espera cerca de secretaría.); y
- Una vez al mes los pasantes imparten charlas a las patrocinadas del Bufete Popular en el idioma español y Mam.





**SECRETARÍA EJECUTIVA
INSTANCIA COORDINADORA DE LA MODERNIZACIÓN DEL
SECTOR JUSTICIA**

Este informe ha sido elaborado con el fin de proporcionar información relevante sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios del Bufete Popular en el Centro de Administración de Justicia Ixchiguán, San Marcos, en cumplimiento con los principios de transparencia y acceso a la información pública, y en concordancia con los objetivos de la Secretaría Ejecutiva de la Instancia Coordinadora de la Modernización del Sector Justicia.



Silvia Ramírez Sandoval.

Interprete

CAJ/Municipio de Ixchiguán del
Departamento de San Marcos.



Licda: Thelmy Civilia M. de Ralda
Administradora CAJ y Bufete Popular. Municipio de
Ixchiguán Departamento de San Marcos.